

# 導入期4才からのロシアンメソッド

## ものがたり 不思議な音の国

イリーナ・ゴリン著

阿形ファーマン裕子訳

オール・イン・ワン上下巻



上巻アメリカンレターサイズ\* 全カラー102ページ

ISBN 978-1-63443-312-9

本のみ 定価2200円 (税込み)

CD付き 定価2500円 (税込み)

CD別売り定価500円 (税込み)

「ピアノの先生のためのハンドブック」



A5サイズ全60ページ

ISBN 978-63443-310-5

定価1700円 (税込み)



下巻アメリカンレターサイズ 全カラー87ページ

ISBN 978-1-63443-311-2

本のみ 定価2200円 (税込み)

CD付き 定価2500円 (税込み)

CD別売り定価500円 (税込み)

### 著者イリーナ・ゴリン

ウクライナ、キエフ出身。キエフ音楽大学、カルキフ音楽院卒業。ピアノ教授法、室内楽、ピアノ伴奏の修士号取得。13年間ウクライナで教鞭を取った後、米国に移住。以来18年以上後進の指導にあたる。子供のためのピアノ教育の分野で、卓越したピアノ指導者として名高く、米国はもとより、世界各地のピアノコンクールの常連審査員でもある。



才能ある若手ピアニストに演奏の場を提供するため、カメルクラヴィア国際コンクールを創設し、会長を務める。2011年にはロシアンピアニスクールの教授法に基づき、自身の指導歴30年以上の集大成であるピアノ教本、「ものがたり 不思議な音の国」(原題: Tales of a Musical Journey)を著し、世界各地で注目を集める。現在までに10カ国語に翻訳され、ヨーロッパ、アジア各国でセミナーを開催する。アジア地域では毎回会場を満席にする。また、本年度秋より、中国成都大学にて客員教授を務める。www.irinagorin.com YouTubeチャンネル: Irina Gorin

イリーナ・ゴリンパブリケーションズ

Irina Gorin Publications

Carmel, Indiana USA

www.irinagorin.com



### レッスングッズ\*\*

さる、ちょうちょ  
カエル、ボール、ジェロ  
各1、リズム用白黒丸  
12枚、写真カード8枚  
定価2500円 (税込み)



教本・CD・グッズは、カワイ表参道  
カワイ横浜、カワイ梅田にて販売中

\*A4よりやや幅広短め

\*\*教本購入者に限り販売

# 10カ国語で出版され世界中で賞賛されている、全く新しい形のピアノ教本

ピアノは音の芸術：音楽を美しく様々な音色で表現していくには、ピアノを弾く身体の正しい使い方を学ぶことが必要です。「ものがたり不思議な音の国」はロシアンピアノスクールの教育法に基づき、導入期から、身体のどこにも負担をかけない、合理的で正しいピアノの弾き方を教えます。当教本は、物語形式になっており、難解とされている腕力の仕方や腕の重さを使って弾くことなどを、子供にもわかりやすく、著者考案の小道具を使いながら、無理なく学べます。また、楽しく筋の通った物語は、音で表現するために欠かせない想像力を養います。

**上巻** 全35章。肩、腕、手首そして指を柔軟にすることを教えます。上巻では集中的に一貫してノンレガート奏法を学びます。まず3の指のみを使って正しいタッチ、そして正しい音の出し方、いわゆるトーンプロダクションを学びます。基本的なピアノを弾く技術が身についた後、リズムが導入されます。リズムを手で打ち、行進し、声に出して数えるなどしてリズム感を発達させていき、リズムの拍子が理解できてから、音符の長さ、譜読みを学びます。

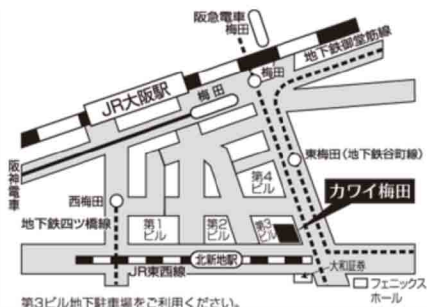
**下巻** 全23章。ノンレガート奏法を復習しつつ、主としてレガートとスタッカート奏法を学びます。音符も2オクターブに渡って学びます。8分音符も導入され、リズムを理解する力を高めます。レガート及びスタッカートで弾く際の腕、手首、指の正しい使い方、また音をよく聴くことを学びます。上巻から物語は続き、色々な人物やキャラクターが登場します。教材に出てくる広範囲に渡る民謡やシンプルなクラシック音楽は、芸術性や表現力を養い、クラシック音楽に慣れ親しむきっかけになります。

## ❀ 訳者による教本セミナーのお知らせ ❀

主催：Irina Gorin Publications JAPAN 後援：カワイ表参道 カワイ梅田

### カワイ梅田・ジュエ

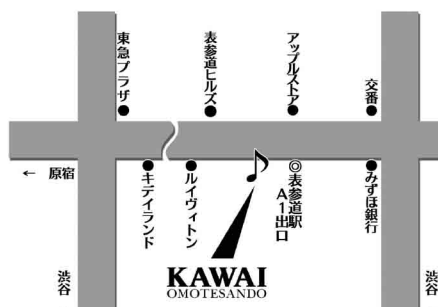
日程： 2018年8月28日(火)  
 時間： 10:30~12:30  
 受講料：2500円(カワイ・ピティナ会員)  
 3000円(一般)  
 お申込：カワイ梅田または訳者宛メールにて  
 yukofarman@gmail.com



〒530-0001  
 大阪市北区梅田1-1-3  
 大阪駅前第3ビル1階  
 大阪駅・梅田駅より徒歩5-10分  
 Tel.06-6345-8300, Fax.06-6345-8863

### カワイ表参道・パウゼ

日程： 2018年9月20日(木)  
 時間： 10:30~12:30  
 受講料：2500円(カワイ・ピティナ会員)  
 3000円(一般)  
 お申込：カワイ表参道または訳者宛メールにて  
 yukofarman@gmail.com



〒150-0001  
 東京都渋谷区神宮前5-1  
 東京メトロ表参道駅A1出口すぐそば  
 Tel.03-3409-2511, Fax.03-3409-2598

## セミナー概要

ロシアンピアノスクールで教えられている奏法は、ピアニスト・ピアノ教育者志望の方のみのものではありません。極めて論理的で、誰にでも理解できる奏法・テクニックです。また、テクニックは表現するための手段に過ぎません。テクニックだけでなく、何をどの様に表現していくかなど、包括的に論理的に教えていくことが重要です。セミナーでは、訳者が師事しているイリナ・ヴァルティック氏が用いる、ロシアンピアノスクールの指導法をわかり易く解説し、教本「ものがたり不思議な音の国」を参照しながら、導入期の子供たちに奏法をどのように教えていくかを解説します。また、教本「ものがたり不思議な音の国」と従来のピアノ教本との比較についてお話しします。

受講されたピアノの先生方からご好評を頂いております。

～物語になっている所が、子供に想像力をひき出しやすく、今までにない教材で使ってみたいと思います。

～今までずっと悩んでいたことから解放されました。パワーポイントもきれいでわかりやすく、素晴らしかったです。

～ユニークな発想で、導入の一番難しい音の出し方を楽しく学べるかもしれない、と大きな発見がたくさんありました。



訳者 阿形ファーマン裕子NCTM (全米音楽協会認定ピアノ講師)

上智短期大学英語科卒業。外資系航空会社勤務後、結婚を経て3人の幼子を育てながら、米国ヴァージニア州クリストファー・ニューポート大学音楽学部ピアノ演奏科に通い、トップクラスで卒業。長時間の練習により手を痛めた経験から、その原因究明と、より美しく演奏することを追求する。その過程でロシアン奏法に出会い、これこそが真のピアノ教育だと確信する。訳者の師であるイリナ・ヴァルティックよりイリーナ・ゴリンの教本を紹介される。著者イリーナ・ゴリン主催の米国での3日間のワークショップに参加した折、日本語翻訳を約束する。以来、正しいピアノ奏法、ロシアン奏法を多くの人に伝えることは訳者の情熱となり、使命になった。現在はアメリカ人対象のピアノ教室を主宰。Irina Gorin Publications JAPAN 代表。日本語字幕付きイリーナ・ゴリンのレッスン風景などをYouTubeにアップロードしている。チャンネル名：Yuko Farman ホームページ：www.agatapianostudio.com